

2. Az uniós joggal és különösen a hatékony bírói jogvédelem elvével ellentétes az alapügyben szóban forgó, oly módon értelmezett nemzeti szabályozás, hogy a valamely közbeszerzési eljárásban ajánlategyőként részt vevő alkalmi társaság tagjai elesnek attól a lehetőségtől, hogy egyénileg kérjék az olyan határozat következtében őket egyénileg ért kár megtérítését, amelyet az ajánlatkérőtől eltérő, az eljárásban az alkalmazandó nemzeti szabályok alapján résztvevő hatóság hozott, és amely képes ezen eljárás lefolytatásának befolyásolására.

(¹) HL C 142., 2008.6.7.

A Bíróság (első tanács) 2010. január 14-i ítélete (a Bundesgerichtshof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Centrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV kontra Plus Warenhandels-gesellschaft mbH

(C-304/08. sz. ügy) (¹)

(2005/29/EK irányelv — Tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatok — A fogyasztók nyereményjátékban való részvételét áruk megvételétől vagy szolgáltatások igénybevételétől függővé tévő kereskedelmi gyakorlatok főszabályszerű tilalmát előíró nemzeti szabályozás)

(2010/C 179/03)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Centrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

Alperes: Plus Warenhandels-gesellschaft mbH

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesgerichtshof — A belső piacon az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatairól, valamint a 84/450/EGK tanácsi irányelv, a 97/7/EK, a 98/27/EK és a 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvek, valamint a 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 149., 22. o.) 5. cikke (2) bekezdésének értelmezése — Az áru értékesítését olyan promóciós játékkal párosító kereskedelmi gyakorlat, amely az ügyszámára lehetővé teszi a nemzeti lottósorsolásokon való részvételt, ha meghatározott mennyiségű, az áru megvásárlása alkalmával szerezhető bónuszpontot gyűjtött — Nemzeti szabályozás, amelynek értelmében alapvetően nem megengedett az olyan kereskedelmi gyakorlat, amelynek keretében a fogyasztóknak a promóciós vagy nyereményjátékokon való részvételét valamely áru megvételétől vagy szolgáltatás igénybevételétől teszik függővé, függetlenül attól, hogy a hirdetés adott esetben sért-e fogyasztói érdekeket

Rendelkező rész

A belső piacon az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatairól, valamint a 84/450/EGK tanácsi irányelv, a 97/7/EK, a 98/27/EK és a 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvek, valamint a 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („irányelv a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokról”) úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az alapügyben szóban forgóhoz hasonló olyan nemzeti szabályozás, amely főszabály szerint — az adott eset különös körülményeire tekintet nélkül — tiltja az olyan kereskedelmi gyakorlatot, amely a fogyasztóknak a promóciós vagy nyereményjátékban való részvételét valamely áru megvételétől vagy szolgáltatás igénybevételétől teszi függővé.

(¹) HL C 247., 2008.9.27.

A Bíróság (negyedik tanács) 2010. május 20-i ítélete — Európai Bizottság kontra Spanyol Királyság

(C-308/08. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettség-szegés — 92/43/EGK irányelv — A természetes élőhelyek védelme — Vadon élő állatok és növények — Valamely élőhely közösségi jelentőségű természeti területek jegyzékébe történő felvételét megelőző védelmi rendszer — 12. cikk, (4) bekezdés — Mezőgazdasági út felújításának projektje)

(2010/C 179/04)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: S. Pardo Quintillán és D. Recchia meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselő: N. Díaz Abad meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — A Bíróság által a C-117/03. sz. ügyben 2005. január 13-án hozott ítéletben és a C-244/05. sz. ügyben 2006. szeptember 14-én hozott ítéletben értelmezett, a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.), valamint az ezen irányelv 12. cikkének (4) bekezdéséből eredő kötelezettségek megsértése — A Villamanrique de la Condesa (Sevilla) és El Rocío (Huelva) közötti mezőgazdasági út felújításának projektje.

Rendelkező rész

1. A keresetet elutasítja.
2. Az Európai Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 223., 2008.8.30.

A Bíróság (nagytanács) 2010. január 12-i ítélete (a Sozialgericht Dortmund (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Domnica Petersen kontra Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe

(C-341/08. sz. ügy) (¹)

(2000/78/EK irányelv — A 2. cikk (5) bekezdése és a 6. cikk (1) bekezdése — Az életkor alapján történő hátrányos megkülönböztetés tilalma — A társadalombiztosítóval szerződött fogorvosként végzett tevékenység gyakorlásához 68 éves korhatárt előíró nemzeti rendelkezés — Az elérni kívánt cél — „Az emberi egészség védelme érdekében szükséges intézkedés” fogalma — Koherencia — Az intézkedés alkalmassága és megfelelősége)

(2010/C 179/05)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Sozialgericht Dortmund

Az alapeljárás felei

Felperes: Domnica Petersen

Alperes: Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe

A következők részvételével zajló eljárásban: AOK Westfalen-Lippe, BKK-Landesverband Nordrhein-Westfalen, Vereinigte IKK,

Deutsche Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See – Dezernat 0.63, Landwirtschaftliche Krankenkasse NRW, Verband der Angestellten-Krankenkassen eV, AEV – Arbeiter-Ersatzkassen-Verband eV, Kassenzahnärztliche Vereinigung Westfalen-Lippe

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Sozialgericht Dortmund – A foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv (HL L 303., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 79. o.) 6. cikkének értelmezése – Az életkoron alapuló hátrányos megkülönböztetés tilalma – Az életkoron alapuló hátrányos megkülönböztetés igazolását lehetővé tevő „törvényes cél” valamint az e célkitűzés elérését lehetővé tevő „megfelelő és szükséges eszközök” fogalmi – A betegek egészsége védelmére tekintettel a társadalombiztosítással szerződött fogorvosi foglalkozás gyakorlása tekintetében bizonyos felső életkori határt megállapító nemzeti szabályozás

Rendelkező rész

1. A foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv 2. cikkének (5) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti intézkedés, mint az alapeljárás tárgyát képező, amely felső – jelen esetben 68 éves – korhatárt állapít meg a társadalombiztosítóval szerződésben álló fogorvosi hivatás gyakorlásához, ha ezen intézkedés egyetlen célja a páciensek egészségének védelme az e kort meghaladó fogorvosok teljesítőképességének csökkenésével szemben, hiszen ugyanezen korhatár nem alkalmazandó a társadalombiztosítási szerződéses rendszeren kívüli fogorvosokra.

A 2000/78 irányelv 6. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az ilyen intézkedés, amennyiben annak célja a társadalombiztosítóval szerződésben álló fogorvosi hivatáson belül az álláslehetőségeknek a generációk közötti megosztása, ha – figyelemmel az érintett munkaerő-piaci helyzetre – ezen intézkedés megfelelő és szükséges-e cél eléréséhez.

A nemzeti bíróság feladata azonosítani az említett korhatárt megállapító intézkedés által elérni kívánt célt, megvizsgálva ezen intézkedés fenntartásának indokát.

2. Amennyiben az olyan szabályozás, mint az alapeljárás tárgyát képező, az általa elérni kívánt célra figyelemmel ellentétes a 2000/78 irányelvvel, akkor a magánszemély és az olyan közigazgatási szerv, mint a Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe közötti perben eljáró nemzeti bíróság feladata annak alkalmazását kizárni, még akkor is, ha az korábbi, mint az irányelv, és a nemzeti jog nem rendelkezik e szabályozás alkalmazásának mellőzéséről.

(¹) HL C 260., 2008.10.11.